

## OB PERLAHOVI SMRTI

je prigradni pesnik napisal kratko elegijo v elegantnih latinskih verzih. V njej našteva in slavi pomembne matematike na Dunajski univerzi, med njimi tudi našega

**Andreja Perlaha (1490–1551).**

Zaradi zanimive vsebine in da se ne izgubi jo objavljamo na tem mestu. V prevodu se elegija v nevezani besedi glasi nekako takole\*:

*Johannes Gmundenski, veliki mož in plemeniti učenjak, nadvse razumen in zelo pobožen,  
In dragi božicam aonijskim Purbachij, čigar hvale še nihče dovolj ni mogel peti,  
In ta, ki z doma svojega je vzel priimek – Janus Regiomontanus, po svoji učenosti znan, saj glas mu segel je že do neba.  
Dva slavna še, Johannes Pforzheimski in oni drugi, Kupferberški, oba veliki luči učenosti,  
In Stabius, ki ni bilo je vede, da zanjo ne bi bil nadarjen, dela njegova premnoga pričajo tako.  
Nato še ne le z doto genija Stiborijevega blesteča slava velike bavarske zemlje  
Ta Angelus, ki velika je bil korist božanski vedi s svojim trudom, nadvse spreten mož.  
Tannstetter še, ne zadnji med tolikimi, saj dela nas učijo, da bil zelo zelo je slaven  
In Vogelinus, prav razumen mož in še Senfthamer, učenjak marljivi,  
Nazadnje naš **Andreas Perlach**, velikan v tej sveti vedi, ki ga pobrala še nedavno starčka zla, zavistna je usoda.*

Še nekaj podatkov o pomembnejših: Johannes Gmunden (ok. 1380–1442), Georg Purbach (Peuerbach, 1423–1461), Johann Mueller iz Koenigsberga – Regiomontanus (1436–1476), 4. Johannes Pforzheim, 5. Johannes Stabius (Johann Stab, 1450–1522), 6. Andreas Stiborius (Andreas Stroeberl, 1464–1515), 7. Georg Tannstetter (1482–1535) - Perlahov učitelj in idol.

.....

\* Na belem listu papirja A4 formata sem natipkano elegijo dobil dne 27. 10. 1990 v Mariboru ob priliki mednarodnega znanstvenega simpozija, posvečenega Andreju Perlahu ob 400-letnici njegovega rojstva, kjer sem sodeloval. Kdo jo je prevedel iz latinščine v slovenščino, ne vem. Tudi latinskega originala nisem videl. Škoda se mi zdi, da bi se pesem izgubila, da ne bi bila nekje javno objavljena, saj med samimi Germani časti edinega Slovenca. Zato sem se odločil, da elegijo, kot njen zelo redki imetnik, pošljem na vaš spletni naslov, na katerem ljudje objavljene prispevke res in radi berejo. Prevajalcu se zahvaljujem za ves njegov prevajalski trud. Naj lepe stvari ostanejo zapisane.